

Presentación

Nos es muy grato presentar este nuevo número de *Onomástica desde América Latina*, correspondiente a 2023, que contiene varias novedades con respecto a los anteriores.

Para empezar, es el primer volumen anual. La periodicidad cambió para volverse de “flujo continuo”, es decir, que la publicación se inicia en el mes de enero y se cierra al alcanzar un cierto número de artículos y textos publicados a todo lo largo del año. Antes se publicaban semestralmente dos números por volumen anual, por lo que este volumen 4 habría contenido los números 7 y 8. En esta nueva modalidad de volumen único, se optimiza el tiempo entre la recepción de cada texto, su evaluación por pares en un proceso de “doble ciego”, y su publicación, cuando es aceptado.

La segunda novedad es que iniciamos una sección temática o “Dossier”, que reúne un grupo de artículos en torno a un determinado tema y es dirigido por un editor invitado. Habrá una nueva sección de este tipo a partir de ahora. En este volumen 4, se trata de la antroponimia y toponimia europeas en el así llamado “Nuevo Mundo”, y fue dirigido por la Profa. Ana Zabalza Segúin, de la Universidad de Navarra en Pamplona. Los artículos que integran la primera sección temática o “Dossier” fueron presentados ampliamente por la editora invitada. Recomendamos, pues la lectura de su contribución.

La tercera y última novedad es una nueva sección llamada “Mini”, en donde un autor da cuenta de un trabajo suyo, ya publicado anteriormente en una lengua no tan accesible para los lectores latinoamericanos. Se trata de textos breves que, en el presente volumen se presentan en inglés, una de las cuatro lenguas de publicación de nuestra revista.

Habiendo dado cuenta de los cambios importantes de este nuevo número, hablaremos del contenido de cada texto en forma rápida para invitar a los lectores a adentrarse en cada uno de ellos. El orden de esta revisión no obedece a aquél en el que figura cada contribución en el sitio web de la revista, sino que se intentó dar una organización más bien por afinidad temática.

Iniciamos con el artículo de Miguel Reyes Contreras sobre los antropónimos empleados en un manual destinado a la enseñanza del inglés como lengua extranjera, tema que por largo tiempo había permanecido al margen de los estudios de la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, maternas, segundas o extranjeras, y que ha empezado a despertar el interés de los onomasticistas, pues los nombres propios empleados en los manuales tocan aspectos de orden sociocultural y sociohistórico, que atañen a la identidad de género, de edad, étnica, etc. Este trabajo parte de un análisis de contenido.

Un tema muy próximo al del artículo anterior es el que trata María Carmen Fernández Juncal: el de los antropónimos en la clase de español como lengua extranjera, a partir del análisis de un nutrido corpus de casi 1900 nombres, tomados de 24 manuales para la enseñanza de ELE. En este texto se defiende la importancia de desarrollar conscientemente en el aprendiz la competencia onomástica como parte integral de la competencia comunicativa en la lengua-cultura meta.

El artículo conjunto de Pâmela Alves Pereira y Pedro Perini-Santos se enfoca en el análisis sintáctico y semántico de los 193 nombres de los equipos de fútbol de Minas Gerais del período 1904-2020. Una observación interesante que realizan es que predomina en ellos la sintaxis de la lengua inglesa y el tipo onomástico del corotopónimo.

El artículo de Yolanda Guillermina López Franco estudia los nombres de pila atribuidos a los bautizados en la parroquia de San Bartolomé Apóstol, cabecera del municipio de Naucalpan de Juárez, en el Estado de México, en el año de 1970. Este trabajo se sitúa en la socioantroponimia y continúa la línea de los estudios previamente realizados en Tlalnepantla de Baz. Muestra cómo el léxico de los nombres sigue siendo predominantemente católico en esta época, pero hay cada vez más atribuciones que se van apartando del modelo y que se encaminan hacia usos más laicos.

Dentro de la antroponomástica mexicana se sitúa también el artículo de Francisco J. Peral Rabasa, que aborda el tema de los apellidos en la localidad de San Pablito Pahuatlán, situada en la Sierra Norte de Puebla. Se trata de una comunidad otomí y el estudio traza la evolución del sistema de apellidos desde 1874, inicio del Registro Civil, hasta 1970. Los criterios de análisis son la estructura morfológica de estos antropónimos, así como su etimología en lengua indígena o no indígena.

Este volumen cuenta con dos contribuciones de carácter teórico. El primero se intitula “Reflexiones semánticas sobre los nombres propios”, escrito por Luis Fernando Lara Ramos, lexicólogo y lexicógrafo de reconocida trayectoria en la lingüística mexicana contemporánea, director del *Diccionario del Español de México*. Su perspectiva de análisis parte de la teoría lingüística del signo, en contraposición con las perspectivas de la lógica y de la filosofía, que algunos lingüistas han adoptado sin un cuestionamiento serio.

El segundo artículo de corte teórico es el de Katalin Reszegi, quien habla de los nombres propios desde la onomástica cognitiva, su significado y categorización. Presenta un modelo descriptivo de su representación mental y usos, a partir de procesos cognitivos generales, que muestran la compleja matriz de significados que opera en este tipo de

nombres, así como las redes y subredes en que se organizan dentro del léxico mental. Este texto se halla disponible también en español y portugués, con el fin de hacerlo más inmediatamente asequible a los lectores de nuestra revista. Un poco más adelante mencionaremos otro estudio de corte teórico, que se encuentra en curso, por lo que está situado en la sección “Trabajos”.

Desde una óptica diferente, Soeli Bento Clementi reflexiona en torno a las dimensiones social, histórica y cultural de los macrotopónimos de los 141 municipios de Mato Grosso. Es un ejemplo de la necesidad de estudiar los nombres a partir de varias disciplinas convergentes. La creación de los municipios y de sus nombres en zonas hasta antes no “colonizadas” obedece a acuerdos establecidos entre los gobiernos federales brasileños y ciertas empresas privadas, en las décadas de 1980 y 1990. El tipo más productivo, en esas circunstancias, fue el de los corotopónimos.

Así pues, sólo nos quedan por presentar dos secciones de este volumen 4, número 1 (2023) de *Onomástica desde América Latina*: la de los “Trabajos” y la nueva de las “Mini”.

Abre la primera de estas secciones el texto de Ulla Szaszak Bongartz, quien estudia otra categoría de los nombres propios, la de los nombres literarios o de ficción, como medio de reflexión teórica en torno al significado del nombre propio, desde una perspectiva pragmasemántica.

Cierra esta sección el trabajo en antroponomástica de Ana Júlia Tesser Melo y Kleber Eckert sobre el tipo de nombres de pila y apellidos atribuidos a los niños de Bento Gonçalves, un municipio de Rio Grande do Sul, Brasil, entre 2018 y 2021. Se observó el origen étnico y

la etimología, con lo que fue posible constatar una cierta pérdida de “italianidad” en los apellidos y la presencia de modas en los nombres de pila.

La última sección por reseñar aquí es la de las “Mini”, pequeños artículos que permiten acercar a los lectores de la revista a estudios publicados en lenguas distintas de las de *Onomástica desde América Latina*. El primero de ellos es el de Tamás Farkas, quien se ocupa de los nombres de pila de origen español en el sistema antroponímico de Hungría. Como puede suponerse, son apenas una centena de piezas léxicas, que se analizan como tales por la etimología, las lenguas intermediarias de donde se obtuvieron y por fuentes culturales.

El segundo texto “Mini” pertenece igualmente a la antroponomástica y fue escrito por Alma Ragauskaitė. Se trata del estudio de los nombres germánicos en Kėdainiai, ciudad lituana importante, durante los siglos XVII y XVIII. Una de las características que la autora resalta es la presencia de los sintagmas denominativos masculinos formados por dos nombres de pila y un apellido, rasgos característicos de este sistema.

Con esto damos por terminada la presentación del volumen 4, número 1, correspondiente a 2023, bajo la nueva modalidad de publicación de nuestra revista *Onomástica desde América Latina*. Que disfruten con su lectura y les sea de mucho provecho e interés.

Yolanda Guillermina López Franco

Márcia Sipavicius Seide

Editoras de la revista Onomástica desde América Latina